



THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA

HEEP WOH COLLEGE

中華基督教會協和書院

2018-2019

Circular No.29 (第二十九號通告)

171 PO KONG VILLAGE RD., TSZ WAN SHAN, KLN., HKSAR

香港九龍慈雲山蒲崗村道一七一號

Tel 電話: 2323 4265 Fax 傳真: 2323 3258

E-mail: [info@ccchwc.edu.hk](mailto:info@ccchwc.edu.hk)

Homepage: <http://www.ccchwc.edu.hk>

Dear Parents/Guardians,

25<sup>th</sup> January, 2019

**Returning of remaining amount of e-payment system**

Since your child is going to graduate soon, the remaining amount of e-payment system will be returned to you. The detailed information is shown as follows:

Name of student: \_\_\_\_\_

Surplus amount to be returned: \_\_\_\_\_

We appreciate your kind support for the implementation of the “Campus E-payment System”. If you have any enquiries, please contact Mr. Hsia MW (Chairperson of IT Committee).

Please ask your child to hand in the completed reply slip to get back the remaining amount from the General Office on/before 29<sup>th</sup> January, 2019. Thank you for your attention.

Yours faithfully,

Dr. Chu Kai Wing  
Principal

This circular is posted on the school website (<http://www.ccchwc.edu.hk>) Archives / Letter to Parents.



**Reply Slip**

*(Please bring along the completed reply slip and get back your remaining amount from the General Office on/before 29<sup>th</sup> January, 2019.)*

(Circular No. 29)

Dear principal,

The content of your circular (2018-2019 Circular No. 29) regarding “Returning of remaining amount of e-payment system” has been noted.

Name of student: \_\_\_\_\_

Surplus amount to be returned: \_\_\_\_\_

Yours faithfully,

\_\_\_\_\_  
Parent's/Guardian's Name

\_\_\_\_\_  
Signature

( )

\_\_\_\_\_  
Student's Name

\_\_\_\_\_  
Class & Class No.

\_\_\_\_\_  
Date

敬啟者：

**有關 2018 至 2019 年度退回電子賬戶餘款事宜**

本校衷心感謝台端過往鼎力支持，讓「校園電子繳費系統」計劃得已順利推行。貴子女將畢業離校，現退回 貴子女電子賬戶餘款。

學生姓名：                      (請參閱英文版本)

退回款項：                      (請參閱英文版本)

如有任何查詢，請與夏明偉老師聯絡。請於一月二十九日或之前，將家長信回條交回校務處及領取款項。

此致

貴家長 / 監護人

校長 朱啟榮 博士 謹啟

二零一九年一月二十五日

本通告已上載於本校網頁 (<http://www.ccchwc.edu.hk>) Archives / Letter to Parents

✂-----

**回 條**

(請於一月二十九日或之前，將家長信回條交回校務處及領取款項。)

(第二十九號通告)

敬覆者：有關「2018 至 2019 年度退回電子賬戶餘款事宜」通告已獲悉。

學生姓名：                      (請參閱英文版本)

退回款項：                      (請參閱英文版本)

此致

朱啟榮校長

\_\_\_\_\_  
家長或監護人姓名

\_\_\_\_\_  
簽署

\_\_\_\_\_  
學生姓名

\_\_\_\_\_  
( )  
班別及學號

\_\_\_\_\_  
日期